

LABORATORIUMS MEDIZIN

BIBLIOTHEK
LEIPZIG

Offizielles Organ der Deutschen Gesellschaft für Laboratoriumsmedizin e.V., des Berufsverbandes Deutscher Laborärzte e.V., der Österreichischen Gesellschaft für Laboratoriumsmedizin, des Institutes für Standardisierung und Dokumentation im medizinischen Laboratorium e.V. (INSTAND e.V.)

Originalien

<i>R.S. Roß, Th. Eller, L. Volbracht, D. Paar</i>	
Interferenzen durch Lipämie, Hämolyse und Hyperbilirubinämie am DAX™ 48-Analysator und ihre klinische Relevanz	233
<i>G. May, W. Tuma, G. Bünger, Elke Weber, M. Giesing, G. Maass</i>	
Vergleich von serologischen Ergänzungstests mit dem molekularbiologischen Nukleinsäuredirektnachweis in der Diagnostik der Hepatitis-C	241
<i>G. Lutze, K.-J. Hartung, H. Urbahn</i>	
Erfahrungen mit einem Laborprogramm zur Erfassung von Lupusantikoagulantien	247
<i>B. Brandt, U. Vogt, G. Assmann</i>	
Prognostische Relevanz der Amplifikation der Onkogene c-erb B-2 und c-myc beim Mammakarzinom	255
<i>E. Hänseler, H. Keller</i>	
Charakterisierung von Nachweisgrenzen, Meßgrenzen und analytischer Sensitivität mittels eines neuen standardisierten Verfahrens	260
<i>Gudrun Wiedemann, D. Wetzel, Th. Simon, B. Hofmann, M. Jörg</i>	
Erstellung von Referenzbereichen für Creatinkinase bei Neugeborenen, Säuglingen, Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen	265
<i>Gudrun Wiedemann, D. Wetzel</i>	
Erstellung von Referenzbereichen für α -Amylase und Lipase bei Neugeborenen, Säuglingen, Kindern und Jugendlichen	270
<i>S. Abdelhamid, L. Thomas, U. Nensel, H. Lorenz, A. Röckel, J.A. Bönhof, H. Müller-Lobeck</i>	
Untersuchungen zum diagnostischen Stellenwert der Aldosteron-Vorstufe 18-Hydroxcorticosteron in der Diagnose und Differentialdiagnose des primären Hyperaldosteronismus	275

Mitteilung

*P. Höpfel, Eli
SYNelisa Al
Analyse kor*

04107 LEIPZIG
BEGEHTHODENSTR. 6
KARL-MAX-UNIVERSITÄT
3131 - PUBL. STELLE

Nr. 6
JUNI
1994
JAHRGANG 18

Vorlag Kirchheim • Postfach 551948 Leipzig
Postvertriebsstelle • Postfach 2824 • 65016 Mainz
Entgeltliche Bezahlung



Inhalt

Originalien · Originals

R.S. Roß, Th. Eller, L. Volbracht, D. Paar

Interferenzen durch Lipämie, Hämolyse und Hyperbilirubinämie am DAX™ 48-Analysator und ihre klinische Relevanz

233

Interferences by lipemia, hemolysis, and hyperbilirubinemia on determination of analytes by a DAX™ 48 analyser and their clinical significance

LABORATORY MEDICINE
**LABORATORIUMS
MEDIZIN**

vereinigt mit
**Das Medizinische
Laboratorium**



Offizielles Organ

der Deutschen Gesellschaft
für Laboratoriumsmedizin e.V.

des Berufsverbandes
Deutscher Laborärzte e.V.

der Österreichischen
Gesellschaft
für Laboratoriumsmedizin

des Institutes für
Standardisierung und
Dokumentation im medi-
zinischen Laboratorium e.V.
(INSTAND e.V.)

18. JAHRGANG
HEFT 6

15. Juni 1994

Redaktionsanschrift:

Prof. Dr. Lothar Thomas
Kirschbaumweg 8
D-60489 Frankfurt

Verlagsanschrift:

VERLAG
KIRCHHEIM + CO GMBH
KAISERSTRASSE 41
D-55116 MAINZ
TEL. (0 61 31) 9 60 70-0
FAX (0 61 31) 9 60 70-70

G. May, W. Tuma, G. Bünger, Elke Weber, M. Giesing, G. Maass

Vergleich von serologischen Ergänzungstests mit dem molekularbiologischen Nukleinsäuredirektnachweis in der Diagnostik der Hepatitis-C

241

Comparison of hepatitis C supplementary test and the correlation of serological data with HCV-RNA detection by Gene amplification

G. Lutze, K.-J. Hartung, H. Urbahn

Erfahrungen mit einem Laborprogramm zur Erfassung von Lupusantikoagulantien

247

Report on a laboratory program for diagnosing lupus anticoagulants

B. Brandt, U. Vogt, G. Assmann

Prognostische Relevanz der Amplifikation der Onkogene c-erb B-2 und c-myc beim Mammakarzinom

255

The prognostic relevance of the amplification of the oncogenes c-erb B-2 and c-myc in breast cancer

E. Hänseler, H. Keller

Charakterisierung von Nachweisgrenzen, Meßgrenzen und analytischer Sensitivität mittels eines neuen standardisierten Verfahrens

260

Characterization of limits of detection, limits of quantification and analytical sensitivity by means of a new standardized procedure

Gudrun Wiedemann, D. Wetzel, Th. Simon, B. Hofmann, M. Jörg

Erstellung von Referenzbereichen für Creatinkinase bei Neugeborenen, Säuglingen Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen

265

Reference values for creatinekinase in neonates, infants, children and adults

Gudrun Wiedemann, D. Wetzel

Erstellung von Referenzbereichen für α -Amylase und Lipase bei Neugeborenen, Säuglingen, Kindern und Jugendlichen

270

Reference values for α -amylase and lipase in neonates, children and infants

S. Abdelhamid, L. Thomas, U. Nensel, H. Lorenz, A. Röckel, J.A. BöhnhofH. Müller-Lobeck

Untersuchungen zum diagnostischen Stellenwert der Aldosteron-Vorstufe 18-Hydroxycorticosteron in der Diagnose und Differentialdiagnose des primären Hyperaldosteronismus

275

Studies on the diagnostic values of the aldosterone precursor 18-hydroxycorticosterone in the diagnosis and differential diagnosis of primary hyperaldosteronism

Mitteilung · Communication

P. Höpfl, Elke Meier, Gisela Stahnke, N.J. Cook

SYNelisa ANA-Profil: Rekombinante Antigene zur Analyse komplexer Antikörpermuster

285

SYNelisa ANA-Profil: recombinant antigens for the analysis of complex antibody patterns

LABORATORIUMS MEDIZIN

Offizielles Organ
der Deutschen Gesellschaft
für Laboratoriumsmedizin e.V.

des Berufsverbandes Deutscher
Laborärzte e.V.

der Österreichischen
Gesellschaft für
Laboratoriumsmedizin

des Institutes für Standardi-
sierung und Dokumentation
im medizinischen
Laboratorium e.V.
(INSTAND e.V.)

Schriftleiter:
Prof. Dr. Lothar Thomas
Kirschbaumweg 8
D-60489 Frankfurt/Main
Tel. (0 69) 76 01-32 52
Fax (0 69) 78 73 90

Berufliche Mitteilungen:
Priv.-Doz. Dr. med.
Hans-Åke Fabricius
Krankenhaus Am Urban
Dieffenbachstraße 1
D-10967 Berlin
Tel. (0 30) 69 73 70

Instand Mitteilungen:
Dr. med. Friedrich da Fouseca-
Wollheim
Krankenhaus Zehlendorf
Gimpelesteig 3-5
D-14165 Berlin

Editorial Board
Prof. Dr. Rainer Hauckel, Zentral-
krankenhaus „St.-Jürgen-
Straße“, St.-Jürgen-Straße
D-28205 Bremen

Prof. Dr. med. Dr. rer. nat.
Herbert Keller,
Universitätsspital
CH-8091 Zürich

Prof. Dr. med. Jürgen D. Kruse-
Jarres, Katharinenhospital,
Institut für Klinische Chemie
und Laboratoriumsmedizin
Kriegsbergstraße 60
D-70174 Stuttgart

Herausgeber:
Deutsche Gesellschaft für
Laboratoriumsmedizin e.V.
Berufsverband Deutscher
Laborärzte e.V.
Witzelstraße 63
D-40225 Düsseldorf
Tel. (02 11) 34 04 56

**Einsendungen an den Schrift-
leiter.** Jede wissenschaftliche
Arbeit wird vor Veröffent-
lichung von mindestens zwei
Gutachtern beurteilt.

Wissenschaftlicher Beirat:

Prof. Dr. rer. nat. W. Appel, Karlsruhe
Prof. Dr. med. G. Assmann, Münster

Doz. Dr. med. K. Bauer, Wien
Prof. Dr. med. P. Bayer, Wien
Prof. Dr. med. V. Brade, Frankfurt

Dr. F. Dati, Marburg
Prof. Dr. med. H. W. Doerr, Frankfurt
Dr. P. C. Döller, Tübingen

Prof. Dr. med. P. C. Fink, Bremen

Prof. Dr. med. H. P. Geisen, Schwäbisch-Hall

Dr. med. S. Heller, Berlin

Dr. med. vet. R. Janitschke, Berlin
Prof. Dr. W. Jaroß, Dresden

Dr. Petra Kaars-Wiele, Wiesbaden
Prof. Dr. med. H. Keller, Würzburg
Priv.-Doz. Dr. R. Koberstein, Mannheim
Priv.-Doz. Dr. med. F. Krapf, München
Prof. Dr. med. V. Kretschmer, Marburg
Prof. Dr. med. M. Krieg, Bochum

Dr. med. H. Lommel, Leverkusen

Prof. Dr. med. G. Maas, Münster
Prof. Dr. med. H. Mauch, Berlin
Doz. Dr. med. habil. D. Meissner, Dresden
Prof. Dr. med. R. Merten, Düsseldorf
Prof. Dr. Dr. H. E. Müller, Braunschweig
Prof. Dr. med. N. Müller-Lantsch, Homburg/Saar

Prof. Dr. med. D. Paar, Essen

Prof. Dr. med. E. W. Rauterberg, Siegen
Prof. Dr. med. H. Reinauer, Düsseldorf
Prof. Dr. med. L. Röcker, Berlin

Prof. Dr. med. M. Schönenhöfer, Berlin
Prof. Dr. med. H. P. Seelig, Karlsruhe
Prof. Dr. med. S. Seidl, Frankfurt
Doz. Dr. med. R. Sommer, Linz
O. Sonntag, Lingolsheim
Dr. E. Spanuth, Mannheim

Prof. Dr. med. Ch. Trendelenburg, Frankfurt
Prof. Dr. med. H. Trobisch, Duisburg

Prof. Dr. med. H. Wernze, Würzburg
Prof. Dr. Dr. H. Wisser, Stuttgart

Impressum

Verlag Kirchheim + Co GmbH
Kaiserstraße 41
Postfach 25 24
D-55015 Mainz
Telefon (0 61 31) 9 60 70-0
Fax (0 61 31) 9 60 70-80
Anzeigenabteilung

Geschäftsführer:
Manuel Ickrath

Herstellungsleitung:
Hans-Joachim Klein

Anzeigenleitung:
Andreas Görner
Tarif Nr. 16 vom 1. Oktober 1993

Vertriebsleitung:
Petra Geyer

Satz:
Augustin, Fotosatz & Reprotechnik
D-65205 Wiesbaden-Erbenheim

Druck:
Druckerei Falk
Rheinhessenstraße 1
D-55129 Mainz
Telefon (0 61 31) 59 31 37

Bankkonto:
Mainzer Volksbank 11 591 013
BLZ 551 900 00

Erscheinungsweise:
11mal jährlich,
Heft 7/8 als Doppelausgabe
zum 1. August

Bezugspreis:
14,50 DM, jährlich 159,50 DM.
Einzelpreis 16,00 DM, Vorzugs-
preis für MTA und Studenten pro
Jahr 85,25 DM.

Bestellungen:
über den Verlag bzw. jede Buch-
handlung. Kündigungen des Be-
zugs sechs Wochen vor Quartals-
ende.
Vertrieb Ausland: Buchversand-
haus A. Hartleben, Inh. Dr. Wal-
ter Rob, Schwarzenbergstraße 6,
A-1015 Wien 1

Alle Rechte bleiben dem Verlag
nach Maßgabe der gesetzlichen
Bestimmungen vorbehalten. Für
unverlangt eingesandte Manu-
skripte übernehmen Verlag und
Redaktion keine Haftung. Ge-
zeichnete Beiträge geben nicht
unbedingt die Meinung der her-
ausgebenden Gesellschaft wie-
der. Die Zeitschrift und alle in ihr
enthalteten Beiträge und Abbil-
dungen sind urheberrechtlich ge-
schützt. Mit Ausnahme der ge-
setzlich zugelassenen Fälle ist eine
Verwendung ohne Einwilligung
des Verlages strafbar.

Anzeigen und Fremdbeilagen
stellen allein die Meinung der
dort erkennbaren Auftraggeber
dar.

ISSN 0342-3026